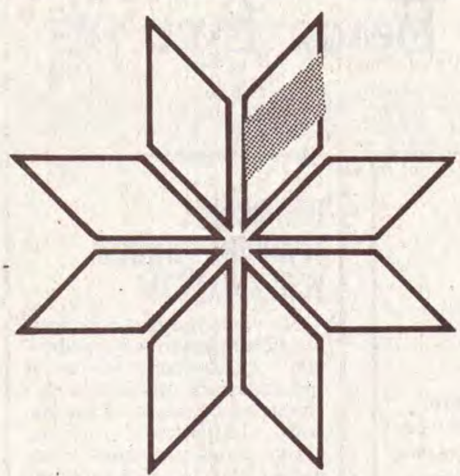


Орган незалежнага прафсаюза

Белая Русь

Выходзіць у пятніцу

7 октября 1994г. № 20 Цена 30 руб.

Республика за неделю: комментарий

● Сессия Верховного Совета, одобрив в целом программу неотложных мер по выходу экономики республики из кризиса, приступила к рассмотрению проекта Закона «О Кабинете Министров». 4 октября с докладом выступил премьер-министр М.Чигирь. Он подчеркнул особенности нового законодательного акта, который детально характеризует полномочия правительства, что позволит оперативней, глубже и более квалифицированно решать вопросы государственного управления. Кабинет Министров наделяется четкими полномочиями по руководству всеми сферами жизнедеятельности страны.

С содокладом выступил председатель комиссии по государственному строительству В.Левчик. Большую часть доклада он посвятил уточнениям и корректировке отдельных положений. После дебатов депутаты проголосовали за одобрение этого Закона в первом чтении.

Состоялось постатейное обсуждение проекта Закона о политических партиях во втором чтении. Дебаты прошли без особых замечаний и в конце концов Закон был принят. Правда, не обошлось без того, чтобы кто-то не оказался противником решению большинства депутатов. Такую позицию занял председатель Центральной рады БСДГ О.Трусов и демонстративно не участвовал в этой работе своих коллег.

Сессия за прошедшие дни в первом чтении приняла ряд важных законов: о свободных экономических зонах, о гражданском процессуальном кодексе, о связи и др.

● Состоялся II Конгресс народа Беларуси, прошедший под девизом: «Согласие и единство, мир и благосостояние».

Не успел председатель Координационного Комитета «сколотить» рабочие органы этого форума, как некоторые нетерпеливые делегаты (а их было 811 чел.) начали встревать в дискуссии и тем самым навязывать собравшимся свое мнение, расхожее с мнением руководства конгресса.

Разногласия, начавшиеся в НДБ еще в начале этого года, сказались и на этом конгрессе. После долгих перипетий, споров, поисков копромисса вышли из Народного движения Беларуси такие известные и влиятельные силы, как Партия коммунистов и ЛКСМБ. Это, несомненно, значительно ослабило движение.

В своем докладе о текущем моменте и первоочередных задачах С.Гайдукевич пытался охарактеризовать политическую обстановку в республике, но его речь свелась в основном к перечислению известных бед, обрушившихся на людей. А где выход? Как быть?

Необходима консолидация всех здоровых сил общества, быстрее покончить с хаосом, беспорядками, обеспечить достойную жизнь человека, возродить союз братских народов. Но что может сделать НДБ? К сожалению, ответ на этот вопрос свелся лишь к тому, чтобы помочь А.Г.Лукашенко выполнить предвыборные обязательства. НДБ будет стремиться к тому, чтобы не допустить расхождения слов и дел Президента. А что же будет делать Движение в целом и входящие в него партии и организации? Ответ повис в воздухе.

Что касается выступающих, то они высказывались за государственность Беларуси, за сохранение и укрепление Советов, за социальную защищенность и справедливость, за двойное гражданство и двуязычие... И главное — люди, несмотря на различного рода мнения, амбиции некоторых лидеров партий и движений, едины в одном: рано или поздно объединение состоится.

Конгресс принял Обращение к братским народам и парламентам, к гражданам, Президенту и Верховному Совету Республики Беларусь.

● 7 октября делегация во главе с Президентом Республики Беларусь А.Лукашенко посетит с дружественным визитом столицу Украины — Киев. Основной целью двухдневного визита будет участие в торжествах, посвященных 50-летию освобождения Украины от фашистских захватчиков.

КУРС валют в коммерческих банках г.Минска (на 10.00 6.10.94)

БАНКИ	Доллар США		Немецкая марка		Российский рубль	
	купля	продажа	купля	продажа	купля	продажа
Приорбанк	4200	4280	2720	2770	1,3	1,6
Внешэкономбанк	4000	4330	2585	2800	1,3	1,43
Поиск	4260	4360	2660	2705	-	-
Олимп	4090	4310	2605	2762	1,5	1,6
Комплекс	4170	4310	2683	2777	1,46	1,65

НА ПРОФСОЮЗНОМ ФРОНТЕ БЕЗ ВИДИМЫХ ПЕРЕМЕН

Многое изменяется в системе общественного обустройства нашего молодого суверенного государства. Народ избрал первого президента, Верховный Совет сформировал Конституционный Суд, идет реорганизация структур исполнительной власти, обретают свое лицо и определяют цели многочисленные политические партии и общественные организации. В этом плане (чего, к сожалению, нельзя сказать об экономике) мы все более активно и уверенно стремимся перенять опыт цивилизованных стран. Естественно, что происходящие перемены коснулись и профсоюзного движения. Освободившись от пут и диктата "партийного руководства", оно старается сбросить с себя идеологическую шинель "школы коммунизма", найти свое конкретное место на этапе формирования рыночной экономики. Наряду с официальными появились независимые профсоюзные структуры, добивающиеся доверия и поддержки в трудовых коллективах.

Первые, в свою очередь, стремятся сохранить там свое влияние и авторитет. Насколько данные внутрипрофсоюзные реорганизации адекватны изменившейся общественно-политической и экономической ситуации, мы попытаемся выяснить, обратившись к минчанам с тремя конкретными вопросами:

— Произошли ли изменения в жизни вашей профсоюзной организации?

— Что мешает деятельности профсоюзов?

— Чего недостает профсоюзным лидерам?

Галина АВЕРЧЕНКО, студентка:

— Лично меня проблемы профсоюзов не интересуют. У них свои заботы, у меня свои. О жизни и деятельности профсоюзной организации судить не берусь, так как ни жизни, ни деятельности не вижу.

Виктор ВИТАСИК, инженер:

— Формализма, бюрократизма и пустой говорильни стало меньше. Однако коэффициент полезного действия в деле социальной защиты людей по-прежнему крайне низок.

— Постоянная оглядка на мнение руководства. Своих путей преодоления экономических и финансовых трудностей профсоюзы на уровне предприятий практически не предлагают. На уровне республики слышно одно требование:"Повысить минимальную зарплату!" А за счет чего это можно сделать, никто конкретно не говорит. Нет конкретности, нет желания влезать в суть проблем.

— Надо избавляться от комплекса неполноценности. Зубастее надо быть, но исключительно по делу.

Сергей САВИНКОВ, научный сотрудник:

— Говорить о каких-то радикальных изменениях, по-моему, преждевременно.

— Складывается впечатление, что профсоюзы озабочены не исполнением своих прямых функций, а участием в политических играх. Особенно грешат этим новые профсоюзные структуры. Одни заняли позиции на правом фланге, другие — прокоммунистическую ориентацию. Тогда надо и регистрироваться в качестве политических партий, а не морочить людям головы.

— Осознания подлинных целей и места профсоюзов в правовом обществе, которое мы в Беларуси, надеюсь, построим.

Андрей БАЙДАЛОВ, слесарь:

— Шума много, а толку мало. Изменения-то, конечно, произошли, но, по-моему, в худшую сторону. Вот, к примеру, еще несколько лет назад мог я взять свою жену и сынишку Валеру и практически за счет профсоюзов махнуть в Крым или, на худой конец, на Нарочь. А теперь куда ни сунься, ответ один:"А у нас все расписано для чернобыльцев". Что ж, мне теперь себя всю жизнь корить, что я не из Чернобыльской зоны?

— Мало делают, много объясняют. Почему зарплата маленькая — объясняют. Почему сбыта продукции нет — опять объясняют. Почему заказчиков потеряли — тоже объясняют. А объяснение всегда одно:"Связи порвались". Так они у Литвы и Латвии тоже порвались, да и почище нашего. А почему они из ямы быстрее нас вылезают — этого толком никто объяснить не может. Вы не объясняйте, а делайте, чтобы заработки нормальные были и цены, как на дрожжах, не росли.

— Нет у нас профсоюзных лидеров.

Вот такой разговор с людьми получился. Делать из него какие-то далеко идущие выводы и обобщения, наверное, рискованно. Тем не менее ясно одно — легкой жизни у профсоюзов в ближайшем будущем не предвидится. Надо искать ответы на многие весьма острые вопросы. Главный из них: что и как делать? А что по этому поводу думает наш читатель?

Игорь КОВАЛЕВСКИЙ.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТУ

333 подписи поставили граждане столицы и других регионов под открытым письмом на имя Президента и депутатов Верховного Совета республики. В нем говорится, что труженики всех сфер народного хозяйства поддерживают предвыборное обещание Президента о том, что он будет "... развивать процесс объединения государств, ранее входящих в состав СССР".

Первым шагом в этом направлении, говорится в письме, должна стать денонсация беловежского соглашения от 8 декабря 1991 г., которое противоречит воле подавляющего большинства народа, высказанной в ходе референдума 17 марта 1991 г. Сейчас ясно одно: кто ратифицировал антинародное соглашение, тот обязан и денонсировать его, чтобы в историческом плане, если это будет возможно, реабилитировать себя.

НАШ КОРР.

НЕЗАВИДНОЕ ЛИДЕРСТВО

По уровню преступности несовершеннолетних Беларусь прочно занимает лидирующие позиции. На высокой отметке находится коэффициент преступлений, совершаемых несовершеннолетними (число преступлений на 100 тысяч жителей в возрасте 14—17 лет).

По этому показателю в период с 1987 по 1991 год (за исключением 1988 года) наша республика стояла на втором месте, вслед за Россией, опережая Украину и Казахстан. Так, по данным исследования отдела НИИ криминологии, криминалистики и судебных экспертиз Министерства юстиции РБ (руководитель — кандидат юридических наук О.И.Бажанов), в 1991 году в России данный показатель составил 2 079, в Беларуси — 1 304, на Украине — 972, в Туркменистане — 446 (самый высокий показатель среди всех государств Средней Азии), в Армении — 142, Азербайджане — 107.

Анатолий ВИТКОВСКИЙ, РИД.

Репортаж в номер

К новому месту приписки



НА СНИМКЕ: Автомобили после тщательной подготовки выстроились на строевом плацу для отправки в колхозы и совхозы.

Фото А. КОЛОДКО.

Ровными рядами выстроились 36 грузовых автомашин. На лобовых стеклах каждой из них — таблички с надписью колхоза или совхоза, куда они последуют. Рядом с ними стоят водители, которые их готовили для передачи труженикам полей. Это последняя партия автомобилей, передаваемая бесплатно Министерством обороны сельчанам. А всего в сельское хозяйство уже направлено 450 машин.

Помощь немалая, если учитывать сегодняшнюю дороговизну, инфляцию, отсутствие запчастей и горючего. Есть в республике хозяйства, которые не могут не только купить технику, но даже своевременно выплачивать людям зарплату.

— Нам передано пять автомашин, — говорит главный инженер колхоза "Орджоникидзе" Н.Н.Купрейчик. — По нашим скромным подсчетам стоимость их составляет примерно 60 млн. рублей. Понятно, что мы бы не смогли их купить, тем более что эти машины в отличном состоянии, их мы можем сразу же задействовать в сельхозработах.

Начальник отдела хранения воинской базы капитан В.С.Романаускас подготовил вместе с подчиненными для передачи труженикам 10 автомобилей, которые хранились на базе 10—15 лет, редко когда были использованы в служебных целях.

Оказалось, что эти машины он передает колхозу, близ которого расположена эта база. Не лучше было бы не "гнать" эти машины в Уручье, а на месте вручить хозяйствам? Но поступил приказ, и таким образом водители намотали на счетчике около 150 километров на каждом автомобиле, израсходовав моторесурсы и не один литр горючего. Этого можно было бы избежать, организуй начальство передачу техники непосредственно в части. Что ж, урок на будущее.

И не только безвозмездной передачей техники помогают воины селу.

— У нас сейчас значительное количество людей работает на колхозных полях. Они заготавливают себе овощи, картофель, оказывают всяческую помощь сельчанам и в других неотложных работах, — сказал Министр обороны Республики Беларусь генерал-полковник А.И.Костенко. — Мы будем и впредь всячески помогать труженикам полей. Что касается дальнейшей передачи техники сельскому хозяйству, то, если последует решение Президента или правительства, мы будем изыскивать такую возможность.

Вскоре автомобили, с радостью принятые представителями от колхозов и совхозов, двинулись к новому месту приписки. На многих из них красовался давно забытый лозунг: "Народ и армия — едины". Он, как мы убедились, вновь начинает жить и действовать.

Анатолий РУДЬМА.

ИНФОРМАЦИЯ

БРЕСТ, ОСЕНЬ, ЗЯБКО...

В Бресте ученый — географ Сергей Артеменко провел необычное исследование. Основой его стали милицейские сводки о происшествиях в городе за последние годы. Таким образом определены наиболее криминогенные районы города, черта которого практически совпадает на западе с государственной границей. Ученые выделяют 15 наиболее беспокойных районов. Для относительно небольшого города многовато и это. Тревожно, что преступления против личности, а также кражи имущества совершаются практически от центра до окраин.

Анатолий ПОЛОНСКИЙ.

Профсоюзные новости

НЕТ ВЕРЫ ПРОФСОЮЗУ?

По данным Червенского райкома профсоюза работников образования, первичные профсоюзные организации этой отрасли в районе за прошлый год и начало этого покинули 26 человек.

В детском саду № 1 г.Червеня, например, вышли из профсоюза пять технических работников. Меньше стало членов в профсоюзных организациях еще двух городских садов, а также СШ № 2 райцентра.

Игорь АДАМОВИЧ, РИД.

ИНФОРМАЦИЯ

Пути выхода из кризиса

ЛИЗИНГ — ОДНО ИЗ СРЕДСТВ ОЖИВЛЕНИЯ ЭКОНОМИКИ

ЛИЗИНГ (от греч.lisis — расщепление) — финансовая операция, связанная с упрощением процесса аренды основных средств производства. Подразумевает специфическую форму финансирования вложений на приобретение оборудования, потребительских товаров длительного пользования, недвижимого имущества и других элементов основного капитала. Осуществляется при посредничестве специальных лизинговых организаций.

Если положение в хозяйстве республики однозначно оценивается как кризисное, то техника реализации такого выхода по-прежнему вызывает дискуссии и сомнения. Складывается впечатление, что страны, прошедшие наш путь и добившиеся успеха, каким-то образом скрыли то, как они его достигли.

Как, например, производителю расширить объемы производств и выйти на новый качественный уровень продукции при общей ограниченности собственных средств и невозможности купить или взять в кредит основные фонды?

Проблема эта новая для нас, но новая ли она вообще?

Нет, нечто подобное уже происходило на Западе в начале 50-х годов. Тогда производители оборудования испытали серьезные финансовые трудности, не имея возможности сбыть свою продукцию из-за отсутствия у клиентов денежных средств на ее приобретение. Выход был все же найден: одна из крупных американских компаний предложила своим покупателям взять производимую ею технику в аренду с правом последующего выкупа. Фигурировавший в данном случае принцип выплаты малых сумм оказался настолько привлекательным для пользователя, что в течение буквально 10-ти лет лизинг (так стала называться новая арендная операция) превратился в самостоятельную, динамично развивающуюся отрасль современной экономики, отрасль с четко структурированным ролевым (поставщик—лизингодатель—клиент) и контрактным механизмами.

Заметим, наиболее эффективно лизинг проявил себя именно в кризисных экономических ситуациях, ситуациях падения производства и нестабильности. В новых индустриальных странах доля лизинга в общем объеме инвестирования достигает 50%. Именно оптимальным использованием лизингового механизма в общественное производство объясняется знаменитое "южнокорейское чудо" 80-х.

В ЧЕМ ЖЕ ЕГО ВЫГОДА?

Предусматривая "мягкие" условия финансового кредитования, лизинг позволяет производителю избежать разовых крупных инвестиций на создание нового производства и обеспечивает полное финансирование покупки оборудования (в отличие от обычного кредитования, предполагающего частичную оплату приобретаемого оборудования заемщиком). Он освобождает пользователя от процедуры расходов, связанных с владением основными фондами, обеспечивает налоговые льготы и гарантирует услуги лизингодателя по обслуживанию и ремонту используемого оборудования. Наконец, в соответствии с типом сделки, пользователь имеет право выкупа арендуемого имущества по остаточной стоимости. Тем самым лизинг является эффективным средством модернизации промышленности и косвенным условием экономического роста в целом.

Работая, в основном, с заемными средствами, лизинговые фирмы вынуждены относиться к их расходу с максимальной осторожностью. Тщательное изучение рынка и анализ реальных возможностей клиента становятся в этом случае неизбежными. Тем самым лизинг является одной из наиболее прагматичных форм контроля и управления инвестициями.

Естественно, деятельность лизинговых компаний подразумевает крупные финансовые вливания. В свою очередь, последние предусматривают **наличие универсальной лизинговой программы государственного уровня** с подробно разработанными приоритетами инвестиций, юридической базой, системой льготного налогообложения. На Западе, в том числе и в некоторых бывших соцстранах, такие программы существуют (например, программы Венгерского Национального банка). Логика здесь проста: **если лизинг — удобный инструмент финансирования капитальных проектов и двигатель экономического прогресса, его нельзя не заметить, его нужно поощрять.**

В Беларуси такой программы нет, и положение это трудно объяснить логически. Ведь эффективная лизинговая отрасль в Беларуси есть, и нельзя сказать, что она не пользуется вниманием со стороны правительства. **Республика Беларусь — единственная из стран СНГ, где юридически оформлены финансовые взаимоотношения между участниками лизинговой операции.**

За 3 года деятельности **Ассоциацией** лизинговых фирм (АЛФ) Беларуси накоплен большой практический опыт. АЛФ располагает обширным сводом лизинговой информации, полученной путем сотрудничества с развитыми странами Запада. В поддержке Ассоциации заинтересованы многие белорусские предприятия (в частности, Минский моторный завод), министерства промышленности, сельского хозяйства. Но лизинг в Беларуси может быть парализован: нет денег, а коммерческие банки пока еще слишком слабы, чтобы взять на себя роль основных кредиторов крупных инвестиционных проектов. Необходима помощь Национального банка, необходима масштабная правительственная программа по лизингу, включенная в общее содержание программы вывода экономики из состояния кризиса.

Возникает вопрос, зачем изощряться в поиске новых путей и методов, если один (по крайней мере, один) метод выхода уже есть, и он доказал свою эффективность?

Ситуация в хозяйстве республики слишком опасна, чтобы предаваться бесплодным дискуссиям. Но если дискуссия и необходима, то круглый стол с участием всех заинтересованных в развитии лизинга сторон представляется наиболее своевременным.

Лизинг — одно из средств оживления экономики. Если судить по программе, предложенной Президентом, его администрация видит свою главную задачу именно в нем. Если это так, то нужно различать фирмы, занимающиеся закупкой оправ для очков, бананов и шоколада, и фирмы, поставляющие на рынок республики оборудование для крупных производств и новые технологии. Лизингом занимаются только эти, последние фирмы, и не замечать их нельзя. Решение их проблем — это частичное решение и наших проблем. "Паровоз" уже изобретен. Давайте построим для него рельсы.

На заметку предпринимателю

ТЕПЛО И КОМФОРТ ДЛЯ НАШЕГО ДОМА

С наступлением осенних холодов все мы каждое утро с надеждой дотрагиваемся до ребристой поверхности радиаторов или ощупываем стены со скрытой системой обогрева. Но тщетно! Тепло придет в наши квартиры не тогда, когда появится в этом необходимость, а тогда, когда неприятное чувство озноба уже невозможно будет побороть ни теплой одеждой, ни горячим чаем, когда наши дети полубольными будут ходить в детский сад и школу, когда в общественных местах все чаще будет слышаться сухой кашель. И вот, наконец, после испытания холодом, отопительная система заработала! Но комфортно ли чувствуем мы себя при этом? Большинство из нас — нет.

Природа создала человека таким образом, что для ощущения комфорта ему необходимо ноги держать в тепле. При этом верхняя часть тела может находиться при более низкой температуре. В наших квартирах все происходит наоборот. Воздух нагревается от источников тепла, расположенных вдоль стен, подымается к потолку, отдает ему полученное тепло и холодным опускается к полу, после чего цикл повторяется. Теплые тапочки и шерстяные носки являются нашим постоянным атрибутом на весь период отопительного сезона.

Когда затраты на обогрев наших жилищ были до смешного низкими, мы отапливали их так, что приходилось постоянно держать открытыми форточки и даже балконные двери. Но и в этом случае комфорта не было. Ноги от холодного воздуха, поступающего с улицы, мерзли, а голова раскалывалась от духоты. Сейчас пришли другие времена. Теплоносители подорожали в тысячи раз, поэтому государство вынуждено пойти на их резкую экономию. В данном случае говорить о комфорте уже не приходится. Речь идет о поддержании минимально допустимой температуры в квартире. Если человек в состоянии заплатить за повышенный расход электроэнергии, он может приобрести себе электрокамин. Температура в квартире повысится, но достигнуть комфорта с его помощью невозможно. Где же выход? Имеется ли он? Оказывается, да!!!

В западных странах при строительстве новых домов и при ремонте старых используют обогревательные кабели, выпускаемые бельгийской фирмой "Де-Ви Комфорт Хит". Кабель укладывается в слой бетона толщиной 5—8 см, который заливается на любой вид теплоизоляции. На бетонную стяжку может быть уложена плитка, мрамор, паркет, ковровое покрытие, дерево и другие известные в строительстве материалы. Обогревательный кабель подключается к электросети, нагревается и, благодаря теплоотдаче, нагревает всю бетонную стяжку, которая в данном случае является нагревательным элементом, обогревающим помещение. Теплый воздух постоянно подымается снизу вверх, не образуя сквозняков и резких перепадов температур, создает равномерное и идеальное распределение тепла по всей поверхности пола, обеспечивая тепло и комфорт в любое время года.

Для поддержания требуемой температуры в помещении фирма комплектует кабель термостатом, представляющим собой коробочку размером 10x10x5 см. С помощью термостата температура в помещении поддерживается с точностью ±0,2°С. Подключение к нему таймера позволяет программировать температуру в комнате в течение суток автоматически.

Использование обогревательных кабелей при строительстве нового дома исключает необходимость в приобретении и монтаже целой системы, состоящей из труб, радиаторов, отопительных котлов. Уходят в небытие ежегодные заботы о заготовке топлива, ежедневные потери времени на отопление жилья. Затраты на отопление существенно снижаются, так как во всех комнатах вашего дома температура может поддерживаться автоматически в заданных пределах круглосуточно.

Излучающие обогревательные системы, по мнению многих зарубежных архитекторов, являются на сегодня самыми комфортными и эффективными системами отопления. Низкая стоимость монтажа и эксплуатации делает их идеальными для самых различных проектов.

Официальным диллером бельгийской фирмы в Беларуси является ПКП "ИРСком". Специалисты предприятия оказывают помощь при выборе мощности кабеля для комнат любой площади, при укладке системы и ее подключении к сети, при гарантийном обслуживании. Предприятие имеет широкий выбор обогревательных кабелей.

Если вас заинтересовала эта информация, то исчерпывающие сведения вы можете получить по адресу: 220050, г.Минск, пр.Ф.Скорины, д 19, офис 118 или по телефонам: 20-73-81, 58-46-58.

Александр ДОРОШКЕВИЧ.

НЬЮ-ХЭМПТОН — "БЕЛАГРОИНТЕРСЕРВИС": СОТРУДНИЧЕСТВО И МИЛОСЕРДИЕ

На этой неделе в Аксаковщине, что под Минском, в клинике Научно-исследовательского института радиационной медицины директор республиканского сельскохозяйственного учебного центра по подготовке фермеров "Белагроинтерсервис" Михаил Петрович Бородко передал ценный подарок из Америки — медикаменты и прибор для обследования больных детей, пострадавших в результате аварии на Чернобыльской АЭС.

Следует отметить, что этот ценный подарок — совместная благотворительная акция Отца Карла Шмита и его прихожан из католической церкви Святого Иосифа города Нью-Хэмптона (штат Айова) и белорусского центра "Белагроинтерсервис".



А теперь расскажем о том, что предшествовало этому событию.

Два года назад, находясь в служебной командировке в Соединенных Штатах Америки, директор республиканского сельскохозяйственного учебного центра по подготовке фермеров "Белагроинтерсервис" М.П.Бородко познакомился со многими американцами и их семьями. Он рассказывал им о своей родной Беларуси, об этом прекрасном крае голубых рек, озер и белых берез. Выступая по американскому телевидению, говорил он и о той страшной беде, которая настигла нашу Беларусь, — об аварии на Чернобыльской АЭС, о том, что около 70 процентов белорусской земли подверглось радиоактивному заражению. Страдают люди, страдает будущее страны — дети.

Жители Америки откликнулись на нашу беду, проявили внимание и доброту — пригласили к себе на отдых и лечение группу больных детей. Так было один раз, другой... Несколько раз выезжали белорусские дети на оздоровление в Америку, в город Нью-Хэмптон.

Этот красивый город, окруженный зелеными полями, покорил сердца наших ребят. Легко и быстро преодолевался языковой барьер, завязывалась дружба.

Нужно отметить благородную миссию настоятеля церкви Святого Иосифа Отца Карла Шмита и всех жителей Нью-Хэмптона, которые окружили наших детей заботой и вниманием. При церкви был открыт счет, куда поступали деньги от простых американцев. Эта церковь постоянно занимается благотворительной деятельностью. И каждый год в этом городе проходят оздоровление десятки детей из разных стран мира — Бразилии, Китая, Кореи... Приехали и наши, белорусские дети...

— Вместе с Отцом Карлом, жителями Нью-Хэмптона, — рассказывает Михаил Петрович Бородко, — мы задумали и претворили в жизнь одну прекрасную идею — создали Международную негосударственную программу "Беларусь—Америка интерчейндж", предусматривающую три главных аспекта нашего совместного сотрудничества: оздоровление детей, образование, приобщение их к культуре. Как американская сторона, так и мы стараемся вкладывать в это благородное дело посильные средства. Только на медикаменты и осуществление этой программы было выделено 94 тысячи долларов. . И нам не жалко средств, когда речь идет о здоровье наших детей.

Что же представляет собой "Белагроинтерсервис"?

— Цель нашего центра, которому уже пять лет, — продолжает рассказ Михаил Петрович Бородко, — создание производства экологически чистых продуктов, что весьма важно и необходимо для народа нашей республики. Мы готовим фермеров, учим их производить по новым технологиям экологически чистую продукцию, проводим стажировку специалистов в фермерских хозяйствах Америки, где они, получая аттестат фермера, получают и необходимые практические навыки, изучают жизнь фермерских хозяйств.

И здесь возникает вопрос, почему ученый, кандидат сельскохозяйственных наук, руководитель производства, затрачивает так много сил и энергии на благотворительную деятельность?

Ответ мы нашли сразу же, когда ближе познакомились с Михаилом Петровичем.

У него прекрасный друг жизни — его супруга Регина Ивановна, хорошие дети — Оксана, Ольга и младшенький Денис. Вот у этого младшенького и обнаружили заболевание крови... Были клиники Минска, Москвы... Сколько горя, сколько слез, переживаний и — надежд... И, слава Богу, мальчик поправился!

— Но сколько еще больных детей, — с грустью говорит Михаил Петрович. — И мимо этого я как человек, как отец пройти не могу. Поэтому благотворительная деятельность нашего "Белагроинтерсервиса", наших американских друзей из Нью-Хэмптона — это, поверьте, не реклама, не единичная акция. Это — наша повседневная забота. Этой благородной цели будет служить и новая международная программа "Беларусь—Америка интерчейндж".

Леонид КЛЫШКО.
Фото автора.

НА СНИМКАХ: момент передачи гуманитарной помощи из Соединенных Штатов Америки — директор учебного центра по подготовке фермеров "Белагроинтерсервис" М.П.Бородко, зам. директора центра Ж.Ф.Суцкель, заведующая отделением диагностики клиники Научно-исследовательского института радиационной медицины Т.В.Белоокая, член ЦК Независимого профсоюза работников науки и производства "Белая Русь" А.П.Костелецкая и сотрудник Белорусского комитета "Дети Чернобыля" Т.В.Борина (в центре) вместе с научными сотрудниками клиники; главный врач клиники НИИ радиационной медицины С.С.Корытько и инженер кабинета компьютерной томографии В.И.Пилецкий знакомятся с новым медицинским прибором, поступившим из США.

ПРИЕХАЛ БЕККЕР В ДЕРЕВНЮ

Четверть века работает на славянском рынке немецкая фирма "Беккер", названная так по фамилии хозяина. Фирма специализируется на производстве мебели, пива, упаковочной тары, строительных материалов.

Недавно господин Беккер побывал в Новополоцке. Объектом внимания немецкого предпринимателя стал строящийся в Россонском районе кирпичный завод. Гостя интересовало все: организация строительства, запасы сырья, технология производства, рынок сбыта, профессиональная состоятельность кадров... Не ради праздного любопытства наведался президент фирмы в деревню Альбрехтово. Господин Беккер изучал возможность вложения своих инвестиций в экономику района.

Строительство завода керамических изделий, который возводится на пустовавших землях колхоза "Новый мир" в Россонском районе Витебской области, завершается. Хозяин стройки — акционерное общество "Россоны", учредителями которого выступили восемь предприятий и учреждений Витебска, Новополоцка, Могилева. На новом заводе будет применяться самая новейшая технология. В ассортименте продукции будет не только высококачественный кирпич, но и оригинальная черепица, а также профильный кирпич для отделки зданий. Эта продукция дефицитна. Так что господин Беккер знает, куда деньги вкладывать.

Светлана ЕФРЕМОВА.

ТОЛЬКО МЕЧТАТЬ...

Республиканские газеты "Літаратура і мастацтва", "Звязда" недавно рассказали про этот случай. Бывший житель Беларуси, а ныне гражданин США Якуш Кута приехал в нашу республику. Погостил в родной деревне в Поставском районе, побывал на могиле матери. В городском парке районного центра гость отыскал березу, возле которой во время Великой Отечественной войны мать была расстреляна... Разволновался наш земляк, сердце пожилого человека не выдержало нахлынувших чувств и боли. В результате — инфаркт.

Когда в далеком Чикаго узнали о болезни американского гражданина, в прошлом просто токаря, а теперь уже пенсионера, то сразу из Англии был направлен специальный самолет с бригадой медиков. Януша Куту перевезли в чикагский госпиталь. Жизнь его теперь вне опасности, здоровье улучшается...

Комментарии, как говорится, излишни. Помолчим глубокозначительно... Да позавидуем простым американским пенсионерам и еще и еще раз посочувствуем нашим, которым остается только мечтать о подобном медицинском сервисе. И только ли об этом?..

Да призадумаемся, сколько безразличия, жестокости, проблем встречают наши пожилые люди... Да станем хотя бы чуточку повнимательнее, подобрее, поближе к ним. Все!

Михаил ПАВЛОВ.

ПРОФСОЮЗ ТРАНСПОРТНИКОВ: УСПЕХ РАБОТЫ

По согласованию с республиканским комитетом профсоюза железнодорожников и транспортных строителей руководство Белорусской железной дороги изыскало возможность улучшить материальное положение работников дороги. Ставка первого разряда устанавливается в размере 30 000 рублей. Не забыты и ветераны труда. Ко Дню пожилых людей всем 55 тысячам неработающих пенсионеров выделена материальная помощь в размере 10 000 рублей.

Ольга ДЕГЕЛЬ.

КАК ВЫ РАСПОРЯДИТЕСЬ С МИЛЛИАРДОМ?

Такой вопрос был задан белорусским предпринимателям в ходе опроса, проводимого Центром исследований будущего компании "Эридан". Большинство деловых людей (62,6 процента) использовали бы такую сумму как оборотные средства в РБ. 47,5 процента опрошенных купили бы недвижимость в РБ, 25,2 процента — приобрели бы наличную СКВ. Покупка акций в РБ мало привлекает отечественных бизнесменов. На это готовы "отважиться" лишь 15,5 процента респондентов. Еще меньше прельщает предпринимателей перспектива хранения денег в Сбербанке или коммерческих банках Беларуси. Такое намерение обнаружили соответственно 1,4 и 5,8% опрошенных. К сожалению, в современных условиях создание малого предприятия в республике особого энтузиазма у представителей отечественного бизнеса не вызывает. Только 10,1 процента из них стремятся к подобным деловым начинаниям.

Анатолий ВИТКОВСКИЙ.

УЧЕБА ДЛЯ БУХГАЛТЕРОВ

11 октября в Минске пройдет семинар для работников бухгалтерских служб по вопросам изменения в оплате труда, индексаций, компенсаций, выплаты пособий, пенсий, оплаты больничных и отпусков.

Семинар организует Белорусское общество "Знание". Перед слушателями выступят работники Министерства финансов, городского финансового отдела, республиканской налоговой инспекции.

Наталья ГУСАКОВА.

ДОТАЦИИ — НА ПИТАНИЕ

На Борисовском заводе "Автогидроусилитель" администрация и профсоюзный комитет в целях социальной защиты работников предприятия от инфляции заключили коллективный договор на 1994—1995 год. Согласно ему работники завода будут получать материальную помощь в качестве дотаций на питание. С первого августа всем работникам, имеющим на это право, за счет предприятия оплачивается не менее 50% от стоимости комплексного обеда в заводской столовой.

Ольга ДЕГЕЛЬ.

ВОЗРАСТАЕТ СТОИМОСТЬ

По решению городских властей Минска с 10 октября в 2,5 раза возрастает стоимость проезда на всех видах городского транспорта. Подорожание вызвано ростом стоимости топлива и большим количеством льготных пассажиров.

Леонид ДУБАНЕВИЧ.

УПРАВЛЕНЧЕСКИЙ АППАРАТ СОКРАЩАЕТСЯ

На очередном заседании Витебского облисполкома принято решение о сокращении аппарата управления на 32,2 процента.

Эта мера коснется около 200 служащих. Имена конкретных работников не назывались, а лишь подлежащие сокращению должности.

Одна из них — заместитель председателя облисполкома.

Владимир ШИК.

(По материалам агентства РИД и сообщениям корреспондентов.)

Деловая хроника

- Минское производственное объединение "Интеграл" посетила представительная делегация Всемирной ассоциации производителей микроэлектроники и полупроводниковой промышленности из США, Англии, Кореи, Франции и Германии. Ассоциация занимается не только производством сложного технического электронного оборудования, но и стандартизацией этой продукции. На ее стандарты ориентируются все производители полупроводниковой продукции, поэтому появление здесь делегации от Всемирной ассоциации не случайно. Ранее около 70% всей продукции, изготовленной на "Интеграле", шло на оборону. Сейчас же стоит задача увеличить выпуск товаров народного потребления.
- Как сообщил директор Департамента автомобильного транспорта Михаил Дедышко, в 1,5—2 раза в ближайшее время возрастут тарифы на междугородные пассажирские перевозки. Пока один километр проезда в твердом автобусе стоит 20 рублей, в мягком — 22 рубля.
- Теме защиты водных объектов от нефтяных загрязнений при авариях была посвящена республиканская конференция, которая завершилась в Новополоцком государственном университете. Это мероприятие проходило в рамках "Года охраны природы-95", инициатором которого является Совет Европы.

  В работе конференции участвовали представители вузов республики, чьи теоретические разработки основаны на экспериментальном материале. Присутствовали также работники промышленных предприятий нефтехимической отрасли основных "поставщиков" аварийных ситуаций.

  Работа в тандеме с Советом Европы продиктована тем, что наша республика — своеобразный нефтяной коридор, связывающий Россию с Западом. Географическое положение Беларуси таково, что любая авария на нефте- и нефтепродуктопроводах чревата огромными материальными потерями для всех сопредельных государств.

Слово ветерану

КАК ЖИВЕШЬ, ИНВАЛИД ОТЕЧЕСТВЕННОЙ?

С таким вопросом наш внештатный корреспондент обратился к тем, кто в годы войны, сражаясь за Родину, пролил кровь в боях с немецко-фашистскими захватчиками. Тяжкие испытания выпали на их долю. Сегодня они — и гордость наша, и боль.

Бурные события в республиках бывшего Советского Союза в последние годы загнали этих обездоленных людей в тупик. В условиях нашего нынешнего бытия они оказались у той черты бедности, за которой начинается нищета. И наше общество, если оно считает себя демократическим, цивилизованным, не может закрывать на это глаза.

В наше время, к сожалению, искалеченные в боях фронтовики и партизаны не чувствуют должного к себе уважения. Пресыщенные достатком и властью, чиновные люди вспоминают о героях войны лишь в праздники, и вся их "трогательная" забота о них сводится к фарсу и высокопарным речам, пронизанным лицемерием.

А этим немощным, страдающим от старых ранений, контузий и недугов людям требуется не словоблудие, а милосердие, конкретная помощь — материальная, жилищная... И не в отдаленном будущем, а сегодня. Им ждать некогда. Их силы на пределе.

Итак, слово солдатам Отечественной, проживающим ныне в разных областях Беларуси.

Егор Петрович ПУЗИКОВ,
инвалид войны 1-й группы. Дер.Толкочево Витебской обл.

Беда подбиралась полвека

— Как живу, спрашиваете? Сразу и не расскажешь. Скоро уже мне семь десятков стукнет. Годы на исходе, а вроде бы и не жил еще по-человечески. Воевал. Был ранен. А после Победы в деревню свою вернулся и сорок два года подряд, пока силенок хватало, механизатором в колхозе "Россия" работал.

В начале этого года боль в иссеченной осколками ноге начала обостряться. И очень даже серьезно. Отправился в Витебск, чтобы малость подлечить ее, да не тут-то было. И лечение там, и отношение к нашему брату, инвалиду, никудышнее.

Еще хуже в Шумилинской райбольнице встретили. Лечить людей в ней нечем, а врачам до немощного, страдающего тяжкими недугами человека, похоже, и дела нет. Все эти поездки мои напрасной тратой времени оказались.

Боль в ноге не унималась, и я вынужденно в Боровляны, в Республиканский госпиталь для инвалидов войны поехал. Врачи и медсестры здесь относятся ко мне совсем по-иному — душевно, по-людски. Как и ко всем, кто прибывает сюда на лечение. Полагаю, что заслуга в этом прежде всего главного врача Петра Иосифовича Ашурко, человека чуткого, деловитого.

Хирург научно объяснил мне причину обострения боли в изувеченной войной ноге, а вывод я сделал сам: поздновато к опытным врачам обратился. Пришлось на ампутацию согласиться. Более полувека подбиралась ко мне эта беда, и теперь вот, всего две недели назад, от этой ноги одна лишь культя осталась.

Без ноги мне посложнее будет. Когда-то теперь протез изготовят да ходить на нем научусь? А не ходить никак нельзя. До магазина от нас километра полтора. Пока-то доковыляю до него, чтобы хлебушек да еще что-то купить! Может, мотоколяску дадут. Полагается ведь. Прежде и жена, бывало, в магазин, куда нужно ходила. Теперь же она часто хворает. Из-за этого и с буренкой управляться стало невмоготу. Распрощались с нею, в колхоз сдали.

А огород есть. Вдвоем в земле ковыряемся. Особой помощи ждать неоткуда. Для председателя колхоза мы будто бы и не существуем. Спасибо хоть добрый сосед Алексей Пучков выручает. Лошаденка у него есть. Так он и вспашет нам землю, и заборонует.

Есть у нас и председатель сельсовета — Наталья Клецкова, женщина отзывчивая. Справку, какая требуется, без проволочки выдаст. А более того сделать ничего не может. Причина тому одна — бедность наша глухая и безысходная...

Так и живем вот. А куда деваться?

Василий Александрович КУЦ,
инвалид войны 1-й группы. Дер.Рыбаки Гродненской обл.

Доля наша горькая

— Деревенька наша тихая, малая. В ней всего-то одиннадцать хат. Стоит она словно на отшибе от большой и бурной жизни. Редко заглядывают сюда власть имущие. По всему видно, жизнь наших селян никого не колышет. А живем мы, откровенно, — хуже некуда. Для меня же на всем свете нет роднее и ближе этого уголка.

Когда разгорелась Отечественная, я на востоке, в Благовещенске срочную проходил. Оттуда под Белую Церковь перебросили. Понтонером стал, мотористом военного катера. Переправы наводили почти под постоянными бомбежками "юнкерсов" и обстрелами артиллерии. Вскоре от нашего 2-го моторизованного понтонно-мостового полка и половины бойцов не осталось...

Полной чашей хлебнул я военного лиха. Дважды был ранен. Последний раз под Ленинградом, во время отражения танковой контратаки гитлеровцев — рубанули меня осколки. Нашпиговали они тело — дальше некуда. Едва выжил. С костылями учился ходить. Из-за оторванной почти по локоть руки опираться на один из костылей очень даже несподручно было.

Вернусь, однако, к вашему главному вопросу. Как живем? Да никак. Существуем, перебиваемся. Такой жизни нашей никто не позавидует.

Пенсия у меня чуть больше двух минимальных зарплат. И это при нынешних ценах-то! Спросил в райсобесе: отчего такая малая пенсия? "Не заработал!" — ответили. А как при моих увечьях-то большой стаж можно было наработать? У моей жены пенсия и того меньше. А деньги и в деревне нужны, чтобы за какие-то услуги, скажем, заплатить. Ведь просто за так никто теперь ничего не делает.

Землицы нам дали достаточно. Картошку вырастили, овощи. Но урожай нынче небогатый — засуха подвела.

С топливом у нас, с дровами — одна морока. Обратился я как-то по этому поводу к бригадиру нашему Вацлаву Шлапаку, человеку еще молодому, учтивому. Одного, правда, понять он не может: того, что здорового человека никак с инвалидом сравнивать нельзя.

Так вот, в дровах бригадир не отказал. "Топай в тот вон лесок, Василь Александрыч, — говорит. — Сучья там руби. Сам топливом на всю зиму запасайся". Что ж, и на том спасибо.

С моим здоровьем-то одной рукой пилить и рубить сушняк — дело муторное. И плечо гудит, и нога зудит. Приспособился, однако. Жизнь заставила. А ведь есть в постановлениях правительства и такая льгота: инвалиды войны обеспечиваются топливом со скидкой в оплате наполовину. Так никто же этого не делает. Вся надежда на свои силы.

Коровенку держим. Она и выручает. С кормом, однако, для нее проблема. Сено тоже самому заготавливать приходится.

В страдную пору забот в деревне у всех хватает. Несть числа их и у инвалида. Дали мне в свое время "Запорожец". Поездил на нем изрядно. Мотор еще тянет, а покрышки в негодность пришли. Заменить бы их. А где и как? Опять же в собес обратился. А там и слушать не хотят: не наше это дело, дескать, ничем помочь не можем. Возможно, и так — не их дело. А мне-то каково?

Словом, куда ни кинь, кругом клин. Права инвалидов ущемляются. А о невнимании к ним я уже и не говорю.

Слышал я, что в республике, в том числе и в нашей области, ассоциация инвалидов войны создана. Главная цель ее — оборонять права и интересы пострадавших в боях фронтовиков и партизан. Эти общественные организации и какую-то помощь людям оказывают, и милосердие к ним проявляют.

В наши Рыбаки — здесь нас четверо еще здравствующих инвалидов остается — никто, однако, пока не заглядывал. А нам очень хотелось бы со своими окопными собратьями потолковать-пообщаться.

Такая жизнь вот на долю нашу выпала.

Спасибо, что выслушали. Рассказал вам обо всем, что наболело-накипело, и оттого даже на душе полегчало. Если что-то не так сказал, не обессудьте. Люди мы простые, открытые.

Михаил Андреевич ПОТАПЕНКО,
инвалид войны 2-й группы. Дер.Никольск Могилевской обл.

Забытые мы люди

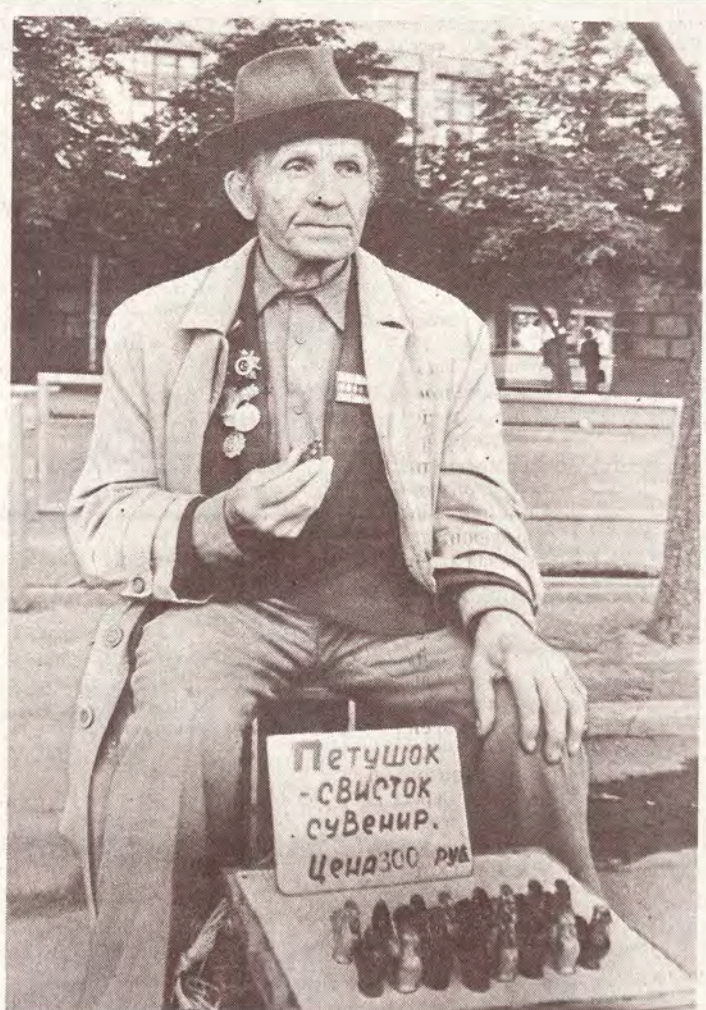
В далекой довоенной молодости своей был я силен и вынослив. Казалось, никакого износа мне не будет. Война, окопная жизнь, однако, здоровье мое поубавила. И крепко.

В ту пору военного лихолетья я автоматчиком служил. Сражался под Смоленском, Витебском и Оршей. До самой Германии по военным дорогам дошел. В атаки в числе первых поднимался.

Где было тяжелее? Да везде. Особенно запомнились бои на подступах к Витебску. Полк наш в ту зимнюю стужу в обороне стоял. Холод тогда собачий стоял. А мы сидели в заснеженной траншее и зубами щелкали. Вьюжными ночами даже душа, казалось мне, леденела. Вернешься ненадолго в блиндаж, чуточку оттаешь у огонька печурки — и опять на передний рубеж.

Там и подорвал я свое здоровье. Те переохлаждения позднее боком мне вышли. Пока было оно, здоровье, лесником в родном крае своем работал. Потом все чаще ноги стали отказывать. Врачи сказали — облитерирующий атеросклероз.

Чтобы облегчить эти мои страдания, теплая обувь требуется. А где ее взять? Встал на учет в обществе инвалидов в Дриблинске, заявление по всей форме написал. Но обещанного, говорят, три года ждут. А очередная зима не за горами. Как-то обойдусь без теплых сапог? Купить их негде. А цены на ту обувь, что из дальнего зарубежья поступает, уму непостижимые. Попробуй



тут скопи на них нужную сумму при моей-то более чем скромной пенсии да такой бешеной инфляции. Я уже и забыл, когда в последний раз обновку, что-то из одежды для себя покупал. Старье донашиваю, все то, что когда-то на свалку выбросить собирался.

В наше время, если сидеть сидьмя, ничего не добьешься. Нужно постоянно что-то делать, чтобы к зиме подготовиться. Ходить же мне трудно. Машины нет. Так я лошадку завел. Уселся на нее верхом и поскакал куда дела зовут.

В городах инвалидам войны, слыхал я, живется проще. Для них столы заказов там созданы, и они раза два-три в месяц могут какие-то продукты в них закупать. У нас же, в Никольске, ничего этого и в помине нет. В деревне, где почти полтораста дворов, один магазин, а в нем в основном хлеб да соль. И очередь там одна — общая для всех. Вот и попробуй порой с такими ногами в ней постоять. Ничего не захочешь.

Прежде и у нас было терпимо. Кое-что к большим праздникам завозили и набор продуктов инвалидам давали. За плату, конечно. Теперь же нам, семерым солдатам войны, ничегошеньки не перепадает. Забыли, совсем забыли о пострадавших на войне людях.

Ответы записал Борис НАЛИВАЙКО, председатель пресс-группы Всебелорусской ассоциации инвалидов войны.

Фото А. КОЛОДКО.

Новости культуры

- Минский областной драматический театр готовится к III театральному сезону. За 2 года театр поставил ряд спектаклей, зрители познакомились с работой таких режиссеров, как Раевский, Андросик, Забела, Боровик. В марте этого года театр провел фестиваль звезд "Маладзечанская сакавіца".
  И вот сегодня директор театра вынужден просить помощи у банков, коммерческих фирм, т.к. многочисленные проблемы, вставшие перед работниками театра, невозможно решить собственными силами и средствами. Нужно поменять крышу, привести в порядок фасад здания, завершить строительство гаражных и складских помещений. Актеры театра остро нуждаются в постройке жилья — они вынуждены жить в интернатах.
  Расчетный счет театра: № 363013 в отделении Белбизнесбанка г.Молодечно, код 738.
- В Витебске по инициативе творческого коллектива театра "Лялька" создан Фонд поддержки детских театров. Создатели рассчитывают на объединение усилий общественных организаций, государства и предпринимателей для поддержки детских коллективов, проведения фестивалей и конкурсов. Председателем фонда стал худрук театра "Лялька" Виктор Климчук.
- Восемнадцатитомная универсальная белорусская энциклопедия готовится к выпуску в соответствии с постановлением правительства. Все предложения по творческим проблемам издания энциклопедии принимаются в Министерстве культуры и печати. Контактный телефон: 23-91-31.
- В конце октября исполняется 120 и 90 лет со дня рождения всемирно известных художников и философов Николая и Святослава Рерихов. В Гомеле проходит выставка "Град светлый", посвященная им. Посетители выставки могут познакомиться с новыми репродукциями, приобретенными Центром Рерихов (ул.Головацкого, 19).
- В минской арт-галерее "Ковчег" до 15 октября будет работать выставка Владимира Концедайлова "Цветоморфозы". Это 12 живописных работ, каждая из которых сопровождается стихами. Игра цвета создает определенные эмоции и настроения.
- Витебская частная галерея "У Пушкина" представляет выставку "Постмодернисты", в которой участвуют 13 уже известных на Беларуси авторов. Трое из них — скульпторы. Работы художников — это поиск новых материалов, техник в нетрадиционном понимании живописи (кровь, ткань, песок, объемные коллажи). Выставка продлится до декабря.
- В урочище Чёнки (Гомельская область) две недели шел пленэр, организованный частной галереей и фирмой "Зеленый дом". Результат его — выставка работ художников в Гомеле.
- В 15-ти дошкольных учреждениях г.Лиды открыты кружки по изучению польского языка. В них занимается более 250 малышей. Воспитатели прошли методические курсы с преподаванием специалистов из Белостока. В 13-ти средних школах района польский язык введен в группу обязательных предметов. В остальных школах действуют факультативы.
- До 10 октября в Одессе будет проходить международный кинофестиваль популярных жанров "Золотой Дюк".
  В нем принимают участие "звезды" мирового кино А.Жирардо, Ф.Неро, И.Аджани, Д.Ольбрыхский, а также известные актеры и режиссеры из Санкт-Петербурга и Москвы. На фестивале впервые будут показаны фильмы "Королева Марго" (Франция), "Чонкин" (Англия), "Кика" (Испания), "Игрок" (США).
- Выставка одного из старейших учеников знаменитой Витебской художественной школы — Хаима Лившица открыта в Чикаго. Мастеру более 90 лет, но он продолжает работать. Среди учеников Лившица — Михаил Савицкий, Борис Заборов.
- В родовом замке французского писателя-фантаста Жюля Верна обнаружена рукопись неопубликованного романа "Париж в XX веке". Роман написан в 1863 году, а действие его происходит в 1963 году. Еще в XIX веке писатель предсказал строительство метро, появление автомобилей, электрического стула и др.
- В США, в центральном музее авиации и аэронавтики готовится выставка, посвященная американскому бомбардировщику, с которого была сброшена атомная бомба на Хиросиму. Она расскажет о последнем периоде II мировой войны и откроется предположительно 6 августа 1995 года — в день 50-летия бомбардировки Хиросимы.

Похудеть? Нет проблем!

Лишний вес... Оплывшая неприглядная фигура... Связанные с этими излишками заболевания сердца, кровеносных сосудов, печени, суставов... Как много людей, и даже в юном возрасте, опечалены и озабочены всем этим! Проблема оптимального веса давно стала общечеловеческой.

И дело не в нашем яростном аппетите или традиционно хлебосольных застольях по поводу и без такового. Слишком дорог и слишком беден у нас выбор овощных продуктов, фруктов, и очень много мы потребляем пищи, богатой углеводами. Недаром издавна и привычно повторяем пословицу: "Хлеб да каша — пища наша". Я уже не говорю о продуктах, содержащих белки.

Как избавиться от лишних килограммов?

Много лет над этой проблемой трудилась китайский профессор Гуо Миньюань. Она скрупулезно изучала тысячелетний опыт тибетской медицины, обобщила последние данные мировой диетологии и пришла к неожиданному заключению. Да, качество пищи имеет большое значение. Но чаще всего толстяки страдают оттого, что в их организме свершается неправильный обмен веществ: быстрее, чем у других (иногда в 10 раз быстрее!), идет накопление жира.

Многие пытаются согнать лишний вес голоданием, всевозможными диетами. Но, как правило, диета вызывает расстройство кишечника, нарушение пищеварительного процесса. Вес же восполняется за 5—6 диет очень часто с прибавкой.

Фармакологи многих стран предлагают тучным людям различные лекарственные препараты. Но таблетки от ожирения не только убивают аппетит, но и нарушают секреторные функции организма.

Есть и радикальный способ заполучить спортивную фигуру — операция по удалению излишков жира. Беда в том, что в течение очень короткого времени излишки вновь "возвращаются" на свои места.

Профессор Гуо решительно отмежевалась от всех существующих доселе способов похудения. Она намерилась создать искусственное питание, которое давало бы организму все необходимые питательные вещества. Такой препарат, получивший имя своего создателя — "Экстракт ГУО" — дало миру совместное китайско-американское предприятие. Он продается ныне более чем в 15 странах, бурно шествует по континентам. Это — порошок растительного происхождения, который по своему качественному составу намного богаче любой самой калорийной пищи. Так, 90 граммов экстракта (три суточные порции однодневного приема) по калорийности соответствуют 7 яйцам и 1 литру молока. В этой дозе содержится кальция столько же, сколько в 8 кг полноценной говядины, а витамина А — в 4,5 кг моркови. Удовлетворяя все потребности организма, экстракт оберегает человека от чувства голода, что положительно сказывается на его самочувствии.

Главное же действие целительного продукта состоит в том, что он регулирует все процессы внутренней секреции, способствует нормальному жировому обмену и приводит к распаду жировых отложений, восстановлению здорового образования жиров в оптимально необходимых нормах для жизнедеятельности организма.

Новый препарат прошел тщательные клинические испытания и показал стопроцентную пригодность и абсолютную безвредность. В 1991 году в СССР была создана группа отечественных и зарубежных экспертов для оценки качества экстракта. Все члены экспертной группы единодушно оценили препарат как соответствующий самым высоким технологическим стандартам на мировом уровне.

В конце 1993 года "Экстракт ГУО" появился в Белоруссии и начал широкое распространение, когда Минздрав республики выдал на этот препарат сертификат качества. В Гомельском медицинском центре "Медея" препарат прошел тщательные и широкие испытания. Руководители и научные сотрудники центра на практике убедились, что экстракт ГУО не только эффектно сбавляет вес, но и кардинально лечит многие хронические заболевания. Сейчас препарат продается в аптеках №53 (ул. Богдановича), №43 (ул. Якуба Коласа) и других.

Пионером эксперимента стал 30-летний минчанин Николай Добровольский. При росте 167 см он весил 112 кг и страдал от высокого кровяного давления, сопливости, одышки. Анализы крови угрожающе предупреждали: в плазме крови высокое содержание жиров. Перепробовав многие способы похудения, Добровольский в конце концов прошел четыре курса лечения препаратом ГУО. За два месяца он избавился от 35 кг лишнего веса. Нормализовалось кровяное давление, снизился уровень жиров в крови и совсем уж неожиданно для Николая исчез псориаз кожи. С момента похудения прошло четыре месяца, но ни одного килограмма веса Добровольский не набрал.

Минчанка Галина Михайловна Заяц по профессии — медицинский работник. Уж кто-кто, а она-то знает цену эффективности любого препарата. Так вот, Галина Михайловна ограничилась одним курсом лечения (три приема в день по тридцать граммов экстракта в течение 10 дней). За это время она похудела на 7 кг, избавилась от повышенного кровяного давления, на четвертый день лечения успела потерять шпоры на ступнях ног.

Примеры можно продолжить. Но есть ли в этом необходимость? Препарат завоевал мировое признание, он гораздо дешевле многих других, к примеру, общеизвестного гербалайфа. Стоимость экстракта на один курс лечения — 70 долларов США.

Если вы хотите разрешить свои проблемы лишнего веса, хронических заболеваний с помощью "Экстракта ГУО", звоните по телефонам: в Минске: 78-62-17, 20-08-15, 34-43-15; в Солигорске — 3-71-27. Успехов вам и доброго здоровья!

Николай КОСАРЕНКО.

АССОЦИАЦИЯ ВЫХОДИТ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ АРЕНУ

Жители не только Минска, но всей республики, а теперь и стран ближнего и даже дальнего зарубежья, все больше узнают о добрых делах Минской городской Ассоциации "Население за безопасность". Созданная более двух лет назад группой учредителей — представителей общественности города, активистов общественных формирований правоохранительной направленности, она за сравнительно короткий срок увеличила свою численность до 300 членов — физических и юридических лиц. Недавно членом Ассоциации стала германская фирма "Хильденбранд-Электроник ГмбХ". Планируется, что фирма выступит в качестве спонсора 2-го Национального конкурса "Супермодель Беларуси". Конкурс будет проводиться при поддержке Ассоциации под девизом "Защита интересов красоты" с октября этого года по февраль следующего.

Спектр деятельности немецкой фирмы широк. Она производит оборудование для всех служб безопасности, в том числе работающих на транспорте, в банках; специальную технику для полиции, а также широкую гамму аудио- и видеотехники для населения.

Осталось немного ждать, пройдет всего лишь несколько месяцев, и об этой фирме, ее практических делах у нас будут иметь подробную информацию. Это пока скромный, но конкретный вклад Ассоциации в налаживание связей и укрепление международного сотрудничества. Об этом свидетельствуют международные выставки, проводимые Ассоциацией. Очередная из них — "Безопасность. Криминалистика. Правопорядок" — состоится с 15 по 18 ноября 1994 года в Минске по проспекту Машерова, 23.

СПРАВКИ ПО ТЕЛЕФОНАМ 23-63-20, 23-10-55, 23-08-93. Заявки на участие в выставке уже прислали 3 немецкие, 4 польские, 6 российских и 2 белорусские фирмы.

Н.ГАЛАШЕВ.

СЛОВЫ, ЯКІЯ МЫ ПРАМАЎЛЯЕМ

"СПАДАР" — ужывалася ў далёкім дапісьмовым праславянскім перыядзе, было вядома ўсім славянскім мовам. Яго асновамі з"яўляюцца "господа", "господ", "господар" і "государь". Пачынаючы з XV ст. у старабеларускай мове "господар" скарачалася ў "осподар", а потым у "сподар". Была вядома і такая форма, як "спадар" ("спадарыня"). А асноўнымі значэннямі слова "гаспадар" ("спадар") былі "ўласнік", "уладальнік" (дома, маёнтка, абшару) і "правіцель". Вось і выходзіць, што слова "спадар" ідзе ад "гаспадар", г.зн. таго, хто мае "Госпада дар" — гаспадарку.

"СЯМ"Я" — ідзе ад старажытнаславянскага "семь я". Гэта звязана з тым, што лічба 7 яшчэ ў даўнія часы вельмі паважалася людзьмі, была галоўнай сярод усіх астатніх. Можна ўспомніць такія выразы: "Сем цудаў свету", "Сем свабодных мастацтваў". Нават быў і такі выраз — "Сем славянскіх плямёнаў" (першае славянскае дзяржаўнае ўтварэнне на Балканскім паўвостраве ў VII ст.).

Іван ШПАДАРУК.

ЗАРУБЕЖЬЕ: от пятницы до пятницы

- В первых числах октября в Москве прошли «дни поминовения». Проведена была гражданская панихида, у памятного креста погибшим год тому назад защитникам Белого дома состоялся молебен, у «Останкино» участники шествия возложили венки, прошли митинги, проведена акция «Живое кольцо» вокруг ограды Дома правительства. Представители КП РФ провели пикетирование здания Министерства обороны на Арбатской площади.
- Эстония скорбит по поводу затонувшего парома «Эстония» и гибели около 1.051 человека. Но и эта цифра не окончательна, так как из-за неразберихи со списком пассажиров трудно полностью составить представление о числе жертв, а дети до 5 лет вообще не регистрировались. К настоящему времени в живых осталось 140 человек. Эти данные еще не окончательные.
- Государственный секретарь США не смог дать вразумительного ответа журналистам, аккредитованным в ООН, почему он называет военную операцию в Гаити «многонациональной» и «коалиционной», в то время как в ней участвуют исключительно американские войска.
- На Тайване проведены самые крупные учения с 1949 г. Принимали участие сухопутные войска, ВВС и ВМС, призванные укрепить систему обороны страны.
- В Звенигороде, что вблизи Москвы, прошел первый Всероссийский съезд рабочих. 173 его делегата представляли трудящихся 63 регионов. Присутствовали посланцы Беларуси, Украины и Казахстана.
- В России за последние три года военные расходы сокращены на 70 процентов. От этого богаче стали единицы, бездарные реформы не оставили и следа от «мирного дивиденда».
- Закупки военной техники в России в 60 раз меньше, чем у всего НАТО. Если сложить военные расходы России, Китая, КНДР, Кубы, Ирака, Ливии, Ирана и Сирии, то и в этом случае заокеанская машина превосходит их в пять с лишним раз.
- В Китае создается пилотируемый челночный корабль для доставки космонавтов на околоземную орбиту. По своим конструкциям он находится между американским и российским. Подготовлено более 100 китайских астронавтов.
- В Японии самые высокие цены на билеты на концерты симфонических оркестров. Если в Нью-Йорке, например, самый дешевый билет стоит 20 долларов, в Париже — 45, то в Токио — 120 долларов.

Программа Белорусского телевидения с 10 по 16 октября

Понедельник, 10 октября

Белорусское телевидение

9.05 Деловой вестник.
9.20 "Черепашки ниндзя". Мультсериал.
9.45 Под куполом Вселенной.
9.55 "АВС-клуб" в Америке.
10.15 Пять минут на шутки.
10.25 "Имя". Худ. фильм.
11.45 "Голосом моим..." Фильм-концерт.
12.45 "С сегодняшнего дня – взрослый". Худ. фильм.
16.45 История. Восточные славяне в Беларуси в IX–XП веках.
17.15 "Бимбат". Судьба брошенных детей.
17.30 Новости (с сурдопереводом).
17.40 "Осенний мотив". Киноочерк.
17.50 Белорусский тур. Путешествия, встречи, отдых.
18.10 Областные новости (Брест).
18.25 Новости Би-би-си.
19.00 Аэробика. Уроки Н.Новожиловой.
19.30 Проспект. Информационно-аналитическая программа.
20.00 "Так это было..." Рассказывает бывший партизан Василий Егорович Кизик.
20.20 Пять минут на шутки.
20.30 Контакт: адреса, предложения, информация.
20.35 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.35 Студия "Тэлесябрына".
21.40 Под куполом Вселенной.
21.50 Спортивный телекурьер.
22.10 1000 вопросов. Телеигра.
22.45 НИКа.
23.00 Погода.
23.10 "Полоса Симорона". Худ. фильм.

Канал "Останкино"

5.30 Утро.
6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.50 Новости.
7.00 Продолжение программы "Утро".
8.00 "Война гоботов". Мультсериал.
8.25 "Дикая Роза". Телесериал.
9.00 Человек и закон.
9.30 "Петь хочется душе". Поет Татьяна Матвеева.
15.00 Новые имена.
15.35 Звездный час.
16.25 "Элен и ребята. Размолвка". Молодежный сериал (Франция).
16.50 Мир сегодня.
17.00 У всех на устах.
17.30 Человек и закон. Спецвыпуск.
18.25 "Дикая Роза". Телесериал.
18.55 "Если..." Авторская программа В.Познера.
19.40 Спокойной ночи, малыши!
20.40 Монолог.
20.50 Гол.
21.20 Театр + ТВ. Несыгранные роли Р.Быкова.
23.05 Шесть вечеров с Ю.Никулиным. Вечер 2-й.
23.50 Пресс-экспресс.

Канал "Россия"

6.30 Формула-730.
7.00, 11.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.
7.20 Требуются... требуются...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.
8.25 "И расцвел гусевский камень". Док. фильм.
8.35 Новая линия.
9.05 "Главный свидетель – компьютер". Худ. фильм.
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
15.20 Мульти-пульти.
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия. "Погасшая звезда?".
16.55 Бизнес в России.
17.25 Спасение 911.
18.20 Устами младенца.
18.50 "Никто не забыт".
19.25 Подробности.
19.35 "Спрут-6". Худ. фильм. 1-я серия. Часть 2-я.
20.40 Репортер.
21.00 Без ретуши.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Экзотика.
23.30 Звезды говорят.

Санкт-Петербург

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Информ ТВ.
12.10 Волшебная линия.
12.25 "Немецкая волна".
13.00 Тест.
13.30 "Камилла, или Нераскрытые тайны". Телесериал.
14.15 Мультфильм.
14.45 "Страсти". Худ. фильм.
16.15 Мультфильм.
16.25 "Вечная весна". Телефильм.
17.20 "...Равняется любовь". Программа для подростков.
17.45 "Крестики-нолики". Телеигра для школьников.
18.50 Спорт, спорт, спорт...
19.10 Большой фестиваль.
19.30 "Камилла, или Нераскрытые тайны". Телесериал.
20.15 "Звезды" итальянской эстрады.
20.40 "Дети". Короткометражный фильм.
21.05 Телемагазин.
21.15 Телеслужба безопасности.
21.45 Спортивные новости.
22.05 Ваш стиль.
22.10 "Ржавчина". Худ. фильм.

8-й канал

18.00. Мультсериал "Д'Артаньгав и три пса-мушкетера".
18.30. Короткометражный фильм "Помни".
18.50. Мультфильм для детей.
19.00. Водэс: "Осенние встречи".
19.30. Мультфильм "Американская сказка-1", 1-я часть.
20.00. Агентство "Пармикс": "Городские часы", "Новости".
20.15. Восьмы для вас.
20.30. Телефильм "Шансы". 1-я серия.
21.30. Студия "БМ" выбирает...
21.50. Foxy music (повтор).
22.50. Натали.

Вторник, 11 октября

Белорусское телевидение

8.00 Утро республики.
8.10 Под куполом Вселенной.
8.20 Погода.
8.30 Пять минут на шутки.
8.40 "Возрожденная песня". Фильм-концерт.
9.00 История. Восточные славяне в Беларуси в IX–XП веках.
9.30 "Полоса Симорона". Худ. фильм.
10.45 "Четвертое измерение". Телеэссе.
11.20 "Музыка дождя". Музыкальный фильм.
12.00 "Бимбат". Судьба брошенных детей.
14.45 "Нов и К"-топ-10.
15.45 Белорусская литература. "Дед Талаш и Припять".
16.15 Хозяин. Колхоз им. Черткова Ивацевичского района.
16.55 Студия "Бимбат" представляет: "Крылья".
17.15 Экономикст.
17.25 Новости (с сурдопереводом).
17.35 Мост.
18.05 Областные новости (Витебск).
18.20 Новости Би-би-си.
18.55 Футбол. Отборочный матч олимпийского турнира. Сборная Беларуси – сборная Люксембурга. В перерыве (19.45) – Колыбельная.
20.50 Контакт: адреса, предложения, информация.
21.00 Панорама.
21.35 Пять минут на шутки.
21.45 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал.
22.45 Под куполом Вселенной.
22.55 НИКа.
23.10 Погода.
23.20 Футбол. Чемпионат Европы. Беларусь – Люксембург. Четверть часа перед матчем.

Канал "Останкино"

5.30 Утро.
6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.50 Новости.
7.00 Продолжение программы "Утро".
8.00 "Война гоботов". Мультсериал.
8.25 "Дикая Роза". Телесериал.
9.00 Ты помнишь, товарищ...
9.30 В.-А.Моцарт. Концерт для скрипки с оркестром ре мажор.
15.00 Домисолька.
15.30 Волшебный мир, или Синема.
16.00 Джем.
16.20 "Элен и ребята. Признание в любви". Молодежный сериал.
16.50 Мир сегодня.
17.00 За Кремлевской стеной.
17.40, 20.30 Погода.
17.45 Кто есть кто. "XX век. Ю.Пилсудский".
18.00 Час пик.
18.25 "Дикая Роза". Телесериал.
18.55 Тема.
19.40 Спокойной ночи, малыши!
20.40 Из первых рук.
20.50 Творческий вечер композитора Игоря Крутого.
23.25 Палитра.
23.50 Пресс-экспресс.

Канал "Россия"

6.30 Формула-730.
7.00, 11.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.
7.20 Требуются... требуются...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.
8.25 Утренний концерт.
8.50 Без ретуши.
9.45 "К-2" представляет: "Фрак народа".
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
15.20 "Пиратский остров". Худ. фильм (Австралия). 1-я серия.
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия.
16.55 Музыка на десерт.
17.10 Бесшумные лидеры.
17.35 Повестка дня.
18.00 L-клуб.
18.50 "Никто не забыт".
19.25 Подробности.
19.35 "Тени". Худ. фильм (США).
21.25 Поют драматические актеры.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Д.Ольбрыхский в фильме "Борьба тигров" (ФРГ – Чехословакия). 2-я серия "Соперники".
0.10 Звезды говорят.

Санкт-Петербург

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Информ ТВ.
12.10 Мультфильм.
12.25 "Немецкая волна".
13.00 Скорая помощь.
13.35 "Камилла, или Нераскрытые тайны". Телесериал.
14.25 Телемагазин.
14.40 "Осторожно: святая проститутка." Худ. фильм.
16.25 Волшебная линия.
16.40 Мультфильмы.
17.00 "Наш сосед – Финляндия". Док. фильм. Часть 1-я.
17.20 Полосатая музыка.
17.40 "Там, где живет Паутиныч".
17.55 Открываю для себя Россию.
18.50 Спорт, спорт, спорт...
19.10 Большой фестиваль.
19.30 "Камилла, или Нераскрытые тайны". Телесериал.
20.15 Мир искусства.
20.45 Музыкальный момент.
21.00 Мультфильм для взрослых.
21.10 Телемагазин.
21.15 Телеслужба безопасности.
21.45 Спортивные новости.
22.05 Ваш стиль.
22.10 "Ржавчина". Худ. фильм. 2-я серия.

8-й канал

18.00. Мультсериал "Д'Артаньгав и три пса-мушкетера".
18.25. Документальный фильм "Молодая семья".
18.50. Студия "ИНТЭКС": "Новости".
19.10. Мультфильм "Американская сказка-1". 2-я часть.
19.40. ММ-4: "Немецкая волна".
20.10. БАНТ: "Репортаж".
20.15. Шанс-приз.
20.30. Телесериал "Шансы". 2-я серия.
21.30. Студия "БМ": "Пилигримм".
21.50. Забытое кино?.. Художественный фильм "Тихий Дон". 1-я серия.

ЦЕНЫ НА СТОЛИЧНОМ КОМАРОВСКОМ РЫНКЕ

Виды продуктов	Стоимость в рублях за 1 кг
Свинина	5.500 — 8.500
Говядина	4.000 — 8.500
Телятина	7.000 — 9.000
Сало	4.000 — 7.000
Масло растительное	6.500
Мед	20.000
Лук репчатый	1.700 — 2.000
Перец сладкий	2.000 — 3.000
Помидоры	2.000
Огурцы соленые	3.000
Дыни	2.500 — 3.000
Яблоки	800 — 2.000
Картофель	500 — 800
Морковь	800 — 900

Среда, 12 октября

Белорусское телевидение

8.00 Утро республики.
8.10 Экономикст.
8.20 Под куполом Вселенной.
8.30 Погода.
8.40 Пять минут на шутки.
8.50 Мультфильм.
9.00 Белорусская литература. "Дед Талаш и Припять".
9.30 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал.
10.30 Аэробика. Уроки Н.Новожиловой.
11.00 Рок-айленд-шоу. Концерт группы "Алиса".
12.00 "Привидения в замке Шпессарт". Худ. фильм.
15.40 Видимо-невидимо.
16.40 "Мост в будущее". Телеочерк.
17.10 "Бимбат". Сделай сам. Прямая линия.
17.30 Новости (с сурдопереводом).
17.40 Телеклуб охотников и рыболовов "Удача".
18.00 Областные новости (Гомель).
18.15 Новости Би-би-си.
18.50 Футбол. Отборочный матч чемпионата Европы. Сборная Беларуси – сборная Люксембурга.
20.55 Колыбельная.
21.15 Панорама.
21.50 Пять минут на шутки.
22.00 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал.
23.00 Контакт: адреса, предложения, информация.
23.05 Под куполом Вселенной.
23.15 "Пять звезд". Телеигра.
0.05 Футбол. Беларусь – Люксембург. Четверть часа после матча.
0.20 Погода.

Канал "Останкино"

5.30 Утро.
6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.45, 20.00, 22.50 Новости.
7.00 Продолжение программы "Утро".
8.00 "Война гоботов". Мультсериал.
8.25 Дух филатовского дома.
9.00 Клуб путешественников.
15.00 Посмотри, послушай.
15.20 "Летающий дом". Мультсериал.
16.00 Компьютер-холл.
16.25 "Элен и ребята. Джимми". Молодежный сериал.
16.50 Мир сегодня.
17.00 Межгосударственная телерадиокомпания "Мир".
17.30 "Я встретил Вас..." Поет Зураб Соткилава.
17.40, 20.30 Погода.
17.45 Кто есть кто. "XX век. Ж.-П.Сартр".
17.55 Футбол. Отборочный матч чемпионата Европы. Сборная России – сборная Сан-Марино. В перерыве (18.45) – Спокойной ночи малыши!
20.40 Встреча с А.И.Солженицыным.
21.00 "Ступень к Парнасу".
21.20 "Пассажир дождя". Худ. фильм (Франция – Италия).
23.35 Авто-шоу.
23.50 Пресс-экспресс.

Канал "Россия"

6.30 Формула-730.
7.00, 11.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.
7.20 Требуются... требуются...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.
8.25 Утренний концерт.
8.45 "Санта-Барбара". Худ. фильм.
9.35 Здорово живешь.
9.50 Мастера. Памяти скульптора Олега Комова.
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
15.20 Студия "Рост".
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Дальний Восток.
16.55 Люди.
17.10 Хозяин.
17.35 Обычное дело.
17.50 Фильм-премьер.
18.05 Ваше право.
18.20 "Звезды" Америки.
19.25 Подробности.
19.35 "Санта-Барбара". Худ. фильм.
20.30 Сам себе режиссер.
21.05 На политическом Олимпе.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Экран криминальных сообщений.
22.40 Антреприза. Михаил Козаков.
23.30 Звезды говорят.

Санкт-Петербург

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Информ ТВ.
12.10 Волшебная линия.
12.25 "Немецкая волна".
13.00 Скорая помощь.
13.30 "Камилла, или Нераскрытые тайны". Телесериал.
14.20 Мультфильм.
14.45 Мультфильм.
14.50 "Заложница". Худ. фильм.
16.20 "Музыка дождя". Музыкальный фильм.
17.00 Европейский калейдоскоп.
17.25 Поют и играют нахимовцы.
17.55 Исторический альманах.
18.50 Спорт, спорт, спорт...
19.10 Большой фестиваль.
19.30 "Камилла, или Нераскрытые тайны". Телесериал.
20.25 Блеф-клуб.
21.00 "Дедушка и маленький барабанщик". Короткометражный фильм.
21.10 Телемагазин.
21.15 Телеслужба безопасности.
21.45 Спортивные новости.
22.05 Ваш стиль.
22.10 "Ржавчина". Худ. фильм. 3-я серия.

8-й канал

18.00 Мультсериал "Д'Артаньгав и три пса-мушкетера".
18.30 Документальный фильм "Обыкновенный развод".
18.50 СОЛТЭК: "Новости".
19.00 ММ-4: "Немецкая волна".
19.40 Мультфильм "Американская сказка-1"7 3-я часть.
20.00 Агентство "Пармикс": "Городские часы", "Новости".
20.10 Домашний врач.
20.30 Телесериал "Шансы". 3-я серия.
21.30 Студия "БМ": "Фанклуб".
21.50 Забытое кино?.. Художественный фильм "Тихий Дон". 2-я серия.

Четверг, 13 октября

Белорусское телевидение

8.00 Утро республики.
8.10 Под куполом Вселенной.
8.20 Погода.
8.30 Пять минут на шутки.
8.40 Научно-популярные фильмы.
9.20 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал.
10.20 Уроки здоровья.
10.55 "Пять звезд". Телеигра.
11.45 "Бимбат". Сделай сам.
12.05 "Концерт мастеров искусств Китая". Музыкальный фильм.
15.40 Человек и мир. "Чтобы всегда было здоровье".
15.55 Репортаж с Международного христианского фестиваля еврейской музыки и танца.
17.10 "Бимбат". "Марсельеза".
17.30 Новости (с сурдопереводом).
17.40 Голоса белорусского зарубежья. Кастусь Акула.
18.10 Областные новости (Гродно).
18.25 Новости Би-би-си.
19.00 Зачитайте мое письмо.
19.05 Стоп-кадр. Криминальная хроника.
19.25 Экономическая волна. Прямая линия.
20.10 "Экспо-ревю". Репортаж с выставки товаров народного потребления.
20.20 Пять минут на шутки.
20.30 Контакт: адреса, предложения, информация.
20.35 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.35 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал.
22.35 Под куполом Вселенной.
22.45 "Крок". Студия "Формула". "Супермодель-95".
0.20 Погода.
0.30 Хоккей. Чемпионат МХЛ. "Тивали" (Минск) – "Химик" (Воскресенск). 3-й период.

Канал "Останкино"

5.30 Утро.
6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.50 Новости.
7.00 Продолжение программы "Утро".
8.00 "Война гоботов". Мультсериал.
8.25 "Дикая Роза". Телесериал.
9.00 В мире животных.
9.40 Экслибрис.
15.00 Мультитроллия.
15.30 На балу у Золушки.
16.00 Тет-а-тет.
16.20 "Элен и ребята. Ночь, проведенная вместе". Молодежный сериал.
16.45 Поет ансамбль древней музыки "Торама".
16.50 Мир сегодня.
17.00 ... До 16 и старше.
17.30 Миниатюра.
17.40, 20.30 Погода.
17.45 Кто есть кто. "XX век. Л.Армстронг".
18.00 Час пик.
18.25 "Дикая Роза". Телесериал.
18.55 "Серебряный шар".
19.40 Спокойной ночи, малыши!
20.40 Москва – Кремль.
21.00 Лотто "Миллион".
21.30 "Потише, басы". Худ. фильм (Франция – Италия).
23.15 Поэзия Нины Искренко.
23.40 Мультфильм для взрослых.
23.50 Пресс-экспресс.

Канал "Россия"

6.30 Формула-730.
7.00, 11.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.
7.20 Требуются... требуются...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.
8.25 Клип-антракт.
8.30 Поехали.
8.40 "Санта-Барбара". Худ. фильм.
9.30 Военный курьер.
9.45 Совершенно секретно.
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
15.20 Студия "Рост".
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия.
16.55 Живем и любим.
17.10 Будни.
17.50 Экспоцентр представляет.
17.55 В мире авто- и мотоспорта.
18.25 Своя игра.
19.25 Подробности.
19.35 "Санта-Барбара". Худ. фильм.
20.30 Шестое чувство.
21.05 "К-2" представляет: "Ню".
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Экран криминальных сообщений.
22.40 Кто мы? "Царский путь".
23.25 Звезды говорят.

Санкт-Петербург

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Информ ТВ.
12.10 Мультфильм.
12.25 "Немецкая волна".
13.00 Скорая помощь.
13.30 Урок немецкого языка.
13.45 Мультфильм.
13.55 "Лирическая песня". Музыкальный фильм.
14.45 "Ранние журавли". Худ. фильм.
16.25 Волшебная линия.
16.45 Мультфильм.
16.55 "Айгуль". Фильм-концерт для детей.
17.25 Ребятам о зверятах.
17.55 БАМ. Поезд воспоминаний.
18.50 Спорт, спорт, спорт...
19.10 Большой фестиваль.
19.30 Ура! Комедия. "Болотная стрит, или Средство против секса". Худ. фильм.
20.55 По всей России.
21.10 Телемагазин.
21.15 Телеслужба безопасности.
21.45 Спортивные новости.
22.05 Ваш стиль.
22.10 Вечерний звон.

8-й канал

18.00 Мультсериал "Д'Артаньгав и три пса-мушкетера".
18.25 Музыкальный фильм.
19.25 Мультфильм "Американская сказка-2", 1 часть.
19.55 БАНТ: "Репортаж".
20.05 ММ-4: "К сведению".
20.30 Телесериал "Шансы". 4-я серия.
20.30 Студия "БМ": "Квадракола".
21.50 Забытое кино?.. Художественный фильм "Тихий Дон". 3-я серия.

Пятница, 14 октября

Белорусское телевидение

8.00 Утро республики.
8.10 Под куполом Вселенной.
8.20 Погода.
8.30 Пять минут на шутки.
8.40 "Придвинские забавы". Фильм-концерт.
9.00 Человек и мир. "Чтобы всегда было здоровье".
9.15 "Лада ОМС" представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал.
10.15 Авто-парк.
10.35 "Презумпция невиновности". Худ. фильм с субтитрами.
12.00 "Бимбат". "Марсельеза".
12.20 "Казенный дом". Худ. фильм.
13.50 К 80-летию Л.Случанина-Шпаковского.
16.25 "Телебом". Шоу-конкурс.
17.15 "Бимбат". Школа-гимназия N 195.
17.30 Новости (с сурдопереводом).
17.40 "Китайский цирк". Фильм-концерт.
18.10 Областные новости (Могилев).
18.25 Новости Би-би-си.
19.00 Экономикст.
19.10 "Любушка - голубушка моя". Памяти заслуженной артистки Беларуси А.Рыжковой.
20.10 Студия "Тэлесябрына".
20.20 Пять минут на шутки.
20.30 Контакт: адреса, предложения, информация.
20.35 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.35 Вечер с кинорежиссером В.Мотылем.
22.25 "Тамира" предлагает. Ретроспектива фильмов В.Мотыля. "Женя, Женечка и "Катюша". Худ. фильм.
23.50 Под куполом Вселенной.
24.00 Погода.

Канал "Останкино"

5.30 Утро.
6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 14.50, 15.50, 17.50, 20.00, 22.50 Новости.
7.00 Продолжение программы "Утро".
8.00 Сорока.
8.20 "Дикая Роза". Телесериал.
9.00 Помоги себе сам.
9.30 М.Равель. Сюита из балета "Сон Флорины".
15.00 "Кэтвизл". Телесериал для детей.
16.00 Рок-урок.
16.50 Мир сегодня.
17.00 Человек и закон.
17.35 Документы и судьбы.
17.45, 20.30 Погода.
18.00 Бомонд.
18.20 "Дикая Роза". Телесериал.
18.50 Поле чудес.
19.40 Спокойной ночи, малыши!
20.40 Человек недели.
21.00 "Улицы Сан-Франциско". Телесериал.
22.00 "Они".
23.05 Музобоз.
23.50 Пресс-экспресс.

Канал "Россия"

6.30 Формула-730.
7.00, 11.00, 15.00, 19.00, 22.00 Вести.
7.20 Требуются... требуются...
7.30 Время деловых людей.
8.00 Всемирные новости Эй-би-си.
8.25 "Возрожденный звон". Док. фильм.
8.35 Поехали.
8.45 "Санта-Барбара". Худ. фильм.
9.35 Сам себе режиссер.
10.05 "Озеро лавы". Док.фильм цикла "Мир вулканов" (США)
10.35 Телегазета.
10.40 Крестьянский вопрос.
15.20 Студия "Рост".
15.50 Там-там новости.
16.05 Праздник каждый день.
16.15 Новая линия.
16.55 Дисней по пятницам. "За Ведьминой горой". Худ. фильм.
17.50 Экспоцентр представляет.
17.55 "Санта-Барбара". Худ. фильм.
18.50 Пять минут о хорошей жизни.
19.25 Подробности.
19.35 "Миллиардерша". Худ. фильм (Франция – Германия). 1-я серия.
21.20 Клип-антракт.
21.25 "Городок". Развлекательная программа.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Тишина N 9.
23.15 Звезды говорят.
23.20 "Старые пластинки". Музыкальная программа.

Санкт-Петербург

12.00, 14.30, 18.30, 21.30 Информ ТВ.
12.10 Волшебная линия.
12.25 "Немецкая волна".
13.00 Скорая помощь.
13.30 Мультфильм.
14.45 "Ура! Комедия". "Болотная стрит, или Средство против секса". Худ. фильм.
16.10 Мультфильмы.
16.30 "Ждите меня, острова". Худ. фильм для детей.
17.35 Разноцветная собака.
17.55 Исторический альманах.
18.50 Спорт, спорт, спорт...
19.10 Большой фестиваль.
19.30 "Дом кино" представляет первые фильмы Н.Михалкова и С.Соловьева.
21.10 Телемагазин.
21.15 Телеслужба безопасности.
21.45 Спортивные новости.
22.05 Ваш стиль.
22.10 "Панчо Вилья". Худ. фильм (Испания).

8-й канал

18.00. Мультсериал "Д'Артаньгав и три пса-мушкетера".
18.25. СОЛТЭК: "Доремифасольки".
18.30. Документальный фильм "Хау-ду-ю-ду".
19.00. Интервью.
19.30. Мультсериал "Американская сказка-2". 2-я часть.
20.00. Агентство "Пармикс": "Городские часы", "Новости".
20.10. БАНТ: "Репортаж".
20.15. ПИР.
20.30. Телесериал "Шансы". 5-я серия.
21.30. Студия "БМ": "Девятое облако".
21.45. Время местное.
22.10. Художественный фильм "Иллюзия смерти".

Суббота, 15 октября

Белорусское телевидение

8.00 Утро республики.
8.10 Экономикст.
8.20 Под куполом Вселенной.
8.30 Погода.
8.40 Пять минут на шутки.
8.50 "Тамира" предлагает. Ретроспектива фильмов В.Мотыля. "Женя, Женечка и "Катюша". Худ. фильм.
10.15 Здоровье. Тележурнал.
10.45 Показывает Гродно.
11.45 "Белсоюзконтракт" представляет: "Лулу – ангел цветов". Мультсериал.
12.20 "Бимбат". Школа-гимназия N 195.
12.35 "Родники". Худ. фильм.
14.10 "Между прошлым и будущим". Судьбы белорусов и немцев в послевоенной Европе.
14.55 Христианская программа.
15.25 Родовод. "Что ни край, то свой обычай".
16.00 Хоккей на траве. Чемпионат Беларуси среди женских команд. "Ритм" (Гродно) – "Камвольщик"-РШВСМ (Минск).
16.40 Архивариус. Музыкальная программа.
17.15 Компания "Рамос": "Черепашки ниндзя". Мультсериал.
17.40 Час национального театра.
18.45 "Подводные лодки – акулы из стали". Док. сериал.
19.15 "Нов и К"-топ-10.
20.15 Международные спортивные новости.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.35 Пять минут на шутки.
21.45 "Звезды" на экране. Трехсерийный худ. фильм "Дым". 2-я серия.
22.55 Под куполом Вселенной.
23.05 "Каскад". О бизнесе и бизнесменах.
23.25 Видимо-невидимо.
0.25 Чемпионат Беларуси по мини-футболу. "Стройзаказ"(Минск) – "Сельмаш"(Могилев). 2-й тайм.

Канал "Останкино"

6.30 Субботнее утро делового человека.
7.15 Спорт-шанс.
7.45 Слово пастыря. Митрополит Кирилл.
8.00 "Марафон-15" – малышам.
8.30 Межгосударственная телерадиокомпания "Мир".
10.00 Утренняя почта.
10.30 Я – женщина.
11.00 Без паузы.
11.10 Смак.
11.25 Тайны старой площади.
11.50 "Дестан моей юности". Худ. фильм.
13.15 Судьба поэта. К 180-летию со дня рождения М.Ю.Лермонтова.
13.50, 23.00 Новости.
14.00 Диалог в прямом эфире.
14.40 "Постижение демократии". Фильм 2-й. "Возрожденная в Америке".
15.35 Служенье муз не терпит суеты.
16.05 "Жизнь зоопарков". Телесериал.
16.45 Брэйн-ринг.
17.30 До и после...
18.20 "Команда в шляпах". Телесериал. 1-я серия (США).
19.40 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Новости плюс.
20.35, 23.10 Погода.
20.45 "Зигфельд. Мужчина и его женщины". Худ. фильм. 1-я серия (США).
21.45 Матадор.
22.40 "Песня-94". В перерыве – Новости, погода.
23.40 "Два капитана – два". Художественно-публицистический фильм.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести.
7.25 Мульти-пульти.
7.45 Студия "Рост".
8.15 Пилигрим.
9.00 Парламентская неделя.
9.45 Виниловые джунгли.
10.15 Обратный адрес.
11.00 "Кольца Альманзора". Худ. фильм.
12.10 Попутчик Пильняк.
12.40 Крестьянский вопрос.
13.20 Де факто.
13.35 "Эдера". Худ. фильм (Италия). 3-я серия.
14.35 Телеэрудит.
14.40 Карьера.
15.25 XX век в кадре и за кадром. "Зарыты в нашу память на века..."
16.10 Футбол без границ.
16.55 Чемпионат России по футболу. "Динамо" (Москва) – "Локомотив" (Москва). В перерыве – "Праздник каждый день".
18.50 Телеэрудит.
19.25 "Миллиардерша". Худ. фильм. 2-я серия.
21.05 Чемпионат России по футболу. "Спартак" (Москва) –"Жемчужина" (Сочи). 2-й тайм.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 Программа "А". Концерт памяти Элвиса Пресли.
0.30 Звезды говорят.

Санкт-Петербург

9.00 "Час Фрейзера". Религиозная программа.
9.30 "Казначейша". Фильм-опера по произведению М.Ю.Лермонтова.
10.35 "Лувр. Эпоха одного музея". Док. фильм (Франция).
11.45 Музыка на заказ.
12.15 Волшебная линия.
12.30 Мультфильм.
13.00 Скорая помощь.
13.35 "Маскарад". Худ. фильм.
15.15 Я и мой пес.
15.35 "Марианна первая". Мультфильм.
16.00 "Художники из Болотни", "Жозефина". Телефильмы.
16.45 "Песни памяти моей". Фильм-концерт.
17.05 Сказка за сказкой.
17.40, 21.15 Уик-энд с детективом.
18.10 Экспресс-кино.
18.30, 21.30 Информ ТВ.
18.55 "Тайник богатых откровений. М.Лермонтов". Телефильм.
19.10 Большой фестиваль.
19.30 "Страсти". Телесериал.
21.05 Мультфильм для взрослых.
21.50 Ваш стиль.
21.55 Литературный театр. Ю.Нагибин. "Заступница".

8-й канал

15.00. Мультсериал "Д'Артаньгав и три пса-мушкетера".
15.30. Проповедник Кеннет Коупленд.
16.00. Документальный фильм "Группа товарищей".
16.30. Художественный фильм "Призрак замка Моррисвиль".
18.00. Мультсериал "Американская сказка-2". 3-я часть.
18.40. СОЛТЭК: "Спортивная мозаика".
19.00. Фирма "Кедбери" и ММ-4 представляют музыкальную программу.
20.05. Художественный фильм "Звезда пленительного счастья". 1-я серия.
21.30. Студия "БМ": "Субботние звезды".
21.50. Семь минут с "Христофором".
22.00. Студия "Спадар Д" и ММ-4 представляют. "Виктор Шалкевич... Человек, которого любят власти".
23.00. Короткометражный фильм.

Воскресенье, 16 октября

Белорусское телевидение

8.00 Утро республики.
8.10 Под куполом Вселенной.
8.20 Пять минут на шутки.
8.30 Слово к человеку.
9.00 Белорусский тур.
9.20 "Звезды" на экране. Трехсерийный худ. фильм "Дым". 2-я серия.
10.30 "Черепашки ниндзя". Мультсериал.
10.55 Аэробика. Уроки Н.Новожиловой.
11.25 "АВС-клуб" в Америке.
11.40 Дайнова-инвест. "MTV. Лучшие хиты".
12.10 Белые и черные. Шашечный телеклуб.
12.40 Чемпионат Беларуси по мини-футболу. "Элита" (Минск) – "Менск" (Минск). 2-й тайм.
13.20 Сельчане. Лунинецкий район.
13.50 Вас вызывает Спортландия. Товарищеская встреча школьников Несвижского района.
15.00 "Я – клоун". Моноспектакль.
15.45 "Звезда со звездою говорит". Шоу-программа.
16.50 Проспект. Информационно-аналитическая программа.
17.20 "Гиннесс-шоу".
17.50 "Черепашки ниндзя". Мультсериал.
18.15 Деловой вестник.
18.30 Приглашаем на вечерки.
19.45 Телемагазин.
20.00 Панорама.
20.35 Колыбельная.
20.55 Под куполом Вселенной.
21.05 Пять минут на шутки. В гостях у В.Филатова – "Христофор".
21.15 "Синема" представляет: "Алый рассвет". Худ. фильм (Италия).
23.05 "Королевская охота" на "Славянском базаре-94".
0.05 Компьютерный полигон.

Канал "Останкино"

7.15 Олимпийское утро.
7.50 Спортлото.
8.00 Марафон-15.
8.30 С утра пораньше.
9.00 Полигон.
9.30 Пока все дома.
10.00 Утренняя звезда.
10.50 Земля людей. Экологическая программа.
11.20 Авиакосмический салон.
11.40 "Люблю Россию я..." Поет Валентина Готовцева.
12.15 Экономика и реформы.
12.45 Шпаргалка с подарком.
13.00 Док. сериал "Подводная одиссея команды Кусто".
13.50, 17.00, 22.50, 23.50 Новости.
14.00 "Стратегия Победы". Док. сериал. Фильм 3-й "Сталинградская битва".
14.55 Живое дерево ремесел.
15.05 Клуб путешественников.
15.55 "Фарнборо-94". Авиашоу в Англии.
16.30 Америка с М.Таратутой.
17.15 Телелоция.
17.30 "Баскетбольная лихорадка", "Настоящие охотники за привидениями". Мультсериалы.
18.25 Вся Россия.
18.55 Погода.
19.00 КВН-94.
21.00 Воскресенье.
21.50 Спортивный уик-энд.
22.05 "Добра и счастья вам, друзья". Концерт мастеров искусств, посвященный 50-летию освобождения Украины от фашистских захватчиков.

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести.
7.25 "Картинки из Красной книги". Док. фильм.
7.45 Студия "Рост".
8.15 Мировая деревня.
8.45 Доброе утро, Европа.
9.15 Соотечественники.
9.45 Аты-баты...
10.15 Русское лото.
11.00 "Недопесок Наполеон III". Худ. фильм.
12.10 Золотая ветвь. Художник И.Иванов.
12.40 Шесть соток.
13.20 Не вырубить...
13.35 "Эдера". Худ. фильм. 4-я серия.
14.35 Клип-антракт.
14.40 Видеопоэзия.
14.50 Чемпионат мира по автогонкам "Формула-1".
17.00 Волшебный мир Диснея. "Гуфи и его команда", "Черный плащ".
18.00 "Одно только имя – Майя".
18.45 Праздник каждый день.
19.25 "Миллиардерша". Худ. фильм. 3-я серия.
21.10 Коробка передач.
21.25 У Ксюши.
22.20 Автомиг.
22.25 Спортивная карусель.
22.30 "Королева Елизавета". Программа Би-би-си.
23.30 Звезды говорят.

Санкт-Петербург

9.00 Храм.
9.45 "Клементина". Мультфильм.
10.15 Экспресс-кино.
10.30 "Путешествие с "Песенкой". Фильм-концерт.
11.00 Воскресный лабиринт.
12.35 Играет симфонический оркестр.
13.35 Мультфильм.
13.45 Семь слонов.
14.15 Телеклуб "Классика".
16.00 Чемпионат Италии по футболу.
17.55 Золотой ключ.
18.05 Бросайка.
18.45 Мультфильм для взрослых.
18.55 Воскресное развлечение.
19.30 Информ ТВ.
19.55 "Брызги шампанского". Худ. фильм.
21.35 Ваш стиль.
21.40 Адамово яблоко.
22.40 Кубок МХЛ. "СКА" – "Пардаугава" (Рига). 2-й и 3-й периоды.

8-й канал

15.00. Мультсериал "Д'Артаньгав и три пса-мушкетера".
15.30. По вашим просьбам. Художественный фильм "Чандни" (Индия).
18.20. СОЛТЭК: "Пик".
18.50. Мультфильмы.
19.15. Спортсекрет.
19.40. Художественный фильм "Звезда пленительного счастья". 2-я серия.
21.00. Студия "БМ": "Программа-дайджест".
21.20. Художественный фильм "Аферисты".
22.40. Foxy music.

Белая Русь

Галоўны рэдактар А.П.КАСЦЯЛЕЦКАЯ

Заснавальнік — Незалежны прафсаюз работнікаў навукі і вытворчасці "Белая Русь"

Паштовы адрас: 220050, Мінск-50, а/я 164
Тэлефон: 51-98-40, 61-48-52.
Газета выдаецца на беларускай і рускай мовах

Аўтары надрукаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за дакладнасць пададзеных фактаў. Думка аўтараў можа не супадаць з пазіцыяй рэдакцыі.

П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Надрукавана ў друкарні выдавецтва "Беларускі Дом друку".
220013, г.Мінск, пр.Ф.Скарыны, 79

Тыраж 16332 Зак 1429. Падпісана ў друк 06.10.94